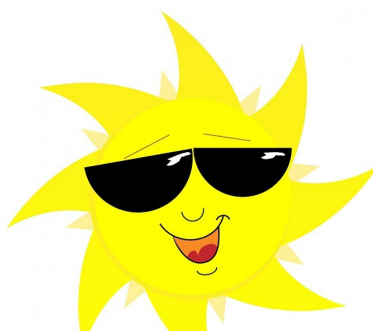


# LE FILON

de Cadillac



## NOUVEAUTÉ :

Vous avez peut-être remarqué que les boîtes à fleurs contiennent aussi des légumes : salade, persil et même des fraises et des tomates. La tomate est mûre et vous avez faim? Elle est à vous!

Il en est de même si vous vous apercevez que la boîte à fleurs sur votre coin de rue manque d'eau. Ne vous gênez pas!

C'est notre environnement, occupons nous-en!

Un bel été à tous!

*Les Pionniers de Cadillac*

*vous invitent à leur*

**SOUPER ET SOIRÉE DANSANTE**

*qui aura lieu le*

**12 août 2017 à l'aréna de Cadillac.**



**SOUPER À 18 h**

**Coût – 15 \$**



**Soirée dansante avec  
Michel Rose**

*Aucune carte ne sera vendue à la porte*

**Veillez réserver d'avance, avant le 9 août  
au 819 759-4837 – Carmelle  
ou Claudette au 819 759-3293 et laisser votre message.**

**BIENVENUE À TOUS!**



# OPÉRATION ►►► ramasse ta COUR

**Cadillac :** Samedi 22 juillet et dimanche 23 juillet  
8 h 30 à 12 h – 12 h 30 à 16 h 30

L'opération « **RAMASSE TA COUR** » est de retour pour permettre aux citoyens de **tous les quartiers** de se départir de leurs matières résiduelles encombrantes **À PROXIMITÉ** de leur lieu de résidence!

## VASTE ÉVENTAIL DE MATIÈRES ACCEPTÉES :



Cadillac : Cour de l'aréna

►► VISEZvert

Ligne INFO-VisezVert  
►►► 819 797.7114

Pour les détails : [rouyn-noranda.ca](http://rouyn-noranda.ca)



## Animation-Jeunesse

Malgré nos meilleurs efforts, nous n'avons pas réussi à mettre sur pied le programme d'Animation-Jeunesse pour 2017. Sachez que nous allons réessayer pour l'été 2018 avec possibilité de service de garde en dehors des heures normales du camp de jour. Nous invitons tous les parents intéressés par le service à contacter le bureau de quartier dès le mois de mars afin qu'on puisse mettre en place le service.

### Activité de stimulation

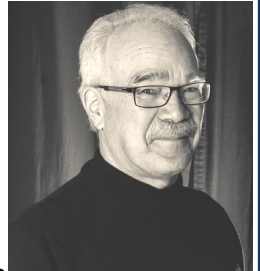
En collaboration avec la Maison de la famille, une activité pour les 2 à 5 ans sera organisée à la mezzanine de l'aréna tous les lundis matins, et ce, à partir du 10 juillet. Pour plus d'informations sur ce programme, contactez l'infirmière au CLSC au 819 759-3505.



## Le mot du conseiller

Bonjour à tous,

Nos rues sont enfin balayées; cette année les Travaux publics sont environ trois semaines en retard pour le balayage par rapport aux années passées. Ceci est dû à des bris d'équipements et une pénurie de mécaniciens. En avril, le taux de chômage se situait à 4,7% en région, ce qui explique en partie le manque de main-d'œuvre dans différents domaines. La restauration est aussi très touchée par le phénomène.



Les travaux de nettoyage des résidus de ciment et d'asphalte au Petit Canada sont amorcés depuis une semaine. Rappelons-nous qu'il s'agit des résidus de travaux de la rue Mgr Chagnon pour le programme assainissement des eaux usées. Nous aurons un secteur plus agréable à l'œil lors de nos randonnées en VTT, à pied ou à vélo ainsi que pour les cueilleurs de petits fruits.

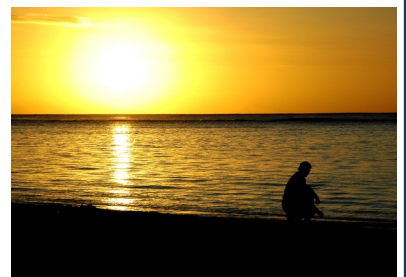
Il y a un nouveau programme en rénovation de domiciles disponible pour les quartiers ruraux. Pour les intéressés, il y a des détails au bureau municipal. C'est un programme très restrictif mais qui peut aider certaines personnes.

Il y aura vérification des fosses septiques et champs d'épuration dans notre secteur au cours de l'été. Les lacs visés sont lac Preissac, lac Héva, lac Bousquet et lac Perron.

Présentement, un groupe de citoyens de générations différentes sont à la conception d'une murale pour notre quartier, avec l'aide d'une artiste. Cette œuvre devrait être finalisée et exposée en août 2017.

Je vous rappelle que vous pouvez toujours me contacter au 819 759-3547 pour quelque question que ce soit. Je n'ai pas la prétention de pouvoir répondre à tous, mais je peux aller chercher des informations.

Jean-Claude Chouinard  
Conseiller, quartier Cadillac





BUREAU DU MAIRE

## COMMUNIQUÉ Pour publication immédiate

### Appel de projets du Fonds de développement rural

**Rouyn-Noranda, le 3 mai 2017** - Les organismes intéressés à déposer un projet dans le cadre du Fonds de développement rural sont invités à se renseigner et à se procurer le guide et le formulaire soit auprès du Centre local de développement, du bureau municipal de quartier ou directement à l'hôtel de ville auprès de M<sup>me</sup> Candide Beauvais. Les informations sont également disponibles sur le site Web de la Ville de Rouyn-Noranda ([www.rouyn-noranda.ca](http://www.rouyn-noranda.ca)) et sur celui du Centre local de développement ([www.cldrn.ca](http://www.cldrn.ca)).

En raison des élections municipales 2017, la prochaine date limite de dépôt des projets au Fonds de développement rural est devancée en août au lieu d'octobre. Les projets devront donc être reçus **le ou avant le 24 août 2017** pour l'appel de projets de l'automne 2017.

L'intention du conseil municipal à l'égard de ce Fonds est de soutenir l'engagement de projets structurants à l'échelle locale pour les quartiers ruraux de la Ville de Rouyn-Noranda.

Le Fonds de développement rural de Rouyn-Noranda s'applique aux quartiers suivants :

- Arntfield
- Beaudry
- Bellecombe
- Cadillac
- Cléricy
- Cloutier
- D'Alembert
- Destor
- McWatters
- Montbeillard
- Mont-Brun
- Rollet

Pour toute information supplémentaire, les personnes intéressées peuvent communiquer avec le personnel des bureaux de quartier ou avec M<sup>me</sup> Candide Beauvais, coordonnatrice au développement communautaire rural à la Ville de Rouyn-Noranda.



**Pour des nouvelles fraîches !**

**De la Ville de Rouyn-Noranda : [www.facebook.com/villederouynnorandaofficiel](http://www.facebook.com/villederouynnorandaofficiel)**

**Du quartier Cadillac : [www.facebook.com/Le-Filon-de-Cadillac](http://www.facebook.com/Le-Filon-de-Cadillac)**



## Pas de feu sans permis!

La Service de la sécurité incendie et sécurité civile de la Ville de Rouyn-Noranda désire mettre en garde la population aux risques d'incendie pour éviter la propagation lors de brûlage ou de feu en plein air.

Saviez-vous qu'un permis de brûlage est **obligatoire** lors de feux d'herbe ou de branchage, de feux de joie de grande ampleur ou de feux dans un lieu public?

Ce permis peut être obtenu **sans frais** en vous présentant au Service de la sécurité incendie et sécurité civile situé au 111, 9<sup>e</sup> Rue à Rouyn-Noranda ou en téléphonant au 819 797-7128 (demandez le pompier de garde).

La demande de permis doit être effectuée au moins cinq jours ouvrables avant la date prévue du feu en plein air.

De plus, avant de brûler, nous vous invitons à vérifier l'évolution quotidienne du danger d'incendie au [www.sopfeu.qc.ca](http://www.sopfeu.qc.ca)

Nous vous invitons à la plus grande prudence en tout temps et pour de plus amples informations, n'hésitez pas à téléphoner au Service de la sécurité incendie et sécurité civile au numéro 819 797-7128.



## Bienvenue aux nouveaux arrivants

Le 7 juin dernier, lors d'une activité de « 5 à 7 », la Corporation de développement économique souhaitait la bienvenue aux nouvelles familles qui se sont établies à Cadillac depuis les deux dernières années. Chacune des quinze familles qui nous ont été référées a reçu un beau panier de produits régionaux ainsi qu'un document avec des renseignements utiles concernant leur nouveau quartier. Nous tenons à remercier les commanditaires qui ont rendu cette activité possible :

**Ville de Rouyn-Noranda, IGA Malartic, Le Routier 117, Salon Réalité, Salon Marie-Jo, ACBG Soudure, La Bibliothèque de Cadillac, Corcovado, Vers Forêt et Mme Lyne AVON Valin.**

***Bienvenue aux nouvelles familles !***



BUREAU DU MAIRE

## COMMUNIQUÉ Pour publication immédiate

### L'affaire est dans le sac!

**Rouyn-Noranda, le 19 juin 2017** – La Ville de Rouyn-Noranda remercie ceux et celles qui promènent leur chien et qui ramassent les excréments de leur animal. Pour les autres, elle lance la campagne « L'affaire est dans le sac! ».

Dans le cadre de cette campagne, plusieurs moyens sont mis en œuvre pour convaincre les propriétaires de poser ce geste de civisme : Sensibilisation auprès des propriétaires contrevenants, affichages dans des endroits stratégiques, distributions gratuites de sacs de ramassage par les cadets de la Sûreté du Québec et par les agents de stationnements patrouillant dans les rues.

Les cliniques vétérinaires et la SPCA de Rouyn-Noranda collaborent également à la campagne en acceptant de distribuer des sacs à certains de leurs clients.

« L'affaire est dans le sac! » parce que chaque propriétaire est responsable de son chien, et parce que ce n'est jamais agréable de marcher dans le « cadeau » abandonné sur le trottoir.

Souvenez-vous, c'est plus agréable pour tous quand « l'affaire est dans le sac! ».

- 30 -

Source : Bureau du maire  
819 797-7110, poste 7371



### Cité étudiante

100, rue Taschereau Est, C.P. 220, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5C3  
Téléphone : 819 797-7111 • 819 797-7110 • [www.rouyn-noranda.ca](http://www.rouyn-noranda.ca)

## NE PROPAGEZ PAS LES ESPÈCES EXOTIQUES ENVAHISSANTES !

### CLADOCÈRE ÉPINEUX



Ses caractéristiques :

- Crustracé doté d'une longue queue pointue parsemée d'épines.
- **UNE SEULE FEMELLE SUFFIT POUR COLONISER UN NOUVEAU PLAN D'EAU**

Ses impacts :

- Sa reproduction rapide et son faible taux de prédation provoquent une compétition directe avec le zooplancton et les petits poissons
- S'agglutine sur les fils à pêche

**INSPECTER et NETTOYER  
tout le matériel nautique  
AVANT et APRÈS chaque  
utilisation afin de retirer tous  
individus**

**Lacs touchés :**

Raven, Larder Lake, Nipissing, ainsi que de nombreux lacs dans le sud de l'Ontario

Référence : Ontario Federation of Anglers and Hunters

Source : CREAT [www.creat08.ca](http://www.creat08.ca)  
819 762-5770 [info@creat08.ca](mailto:info@creat08.ca)



**CREAT**  
Conseil régional  
de l'environnement  
de l'Abitibi-Témiscamingue

## IDENTIFICATION DES BACS ROULANTS



Tout propriétaire de bacs roulants verts et bleus qui est desservi par la collecte régulière de la Ville de Rouyn-Noranda est tenu, selon le règlement municipal, de bien identifier ses bacs roulants par l'inscription de l'adresse civique sur lesdits bacs.



## COMMUNIQUÉ Pour publication immédiate

### Rouyn-Noranda interpelle les citoyens pour identifier ses trésors culturels

**Rouyn-Noranda, le 15 juin 2017** – La Ville de Rouyn-Noranda interpelle ses citoyens pour identifier les 20 trésors culturels de son territoire (œuvres d'art, artistes connus ou inconnus, lieux historiques, traditions, paysages uniques, célébrités locales, contes emblématiques, personnages de légende, spécialités culinaires, etc.).

Initié par l'organisme *Culture pour tous* en 2016, avec l'appui de l'Union des municipalités du Québec, du Réseau Les Arts et la Ville et du Fonds de solidarité FTQ, l'objectif de ce projet est de faire connaître des milliers de joyaux qui font la richesse du patrimoine au Québec. La Ville lance aujourd'hui l'invitation à ses citoyens afin de s'ajouter aux villes ayant répondu à l'appel l'an dernier. Aidez-nous à faire connaître les trésors culturels de Rouyn-Noranda.

Pour participer, les citoyens de Rouyn-Noranda doivent remplir un sondage en ligne via le lien suivant :

<http://bit.ly/sondage-rouyn-noranda>

Le sondage est maintenant ouvert et les citoyens doivent le compléter **au plus tard le 18 août 2017**. Des copies papier sont également disponibles à l'hôtel de ville et dans les bureaux de quartier.

Chaque participant court la chance de gagner un chèque-cadeau de 100 \$ offert par La Fontaine des Arts & La librairie En marge puisqu'un tirage au sort sera effectué lors du dévoilement des résultats.

« L'objectif est de connaître la vision de nos citoyens sur ce qu'ils considèrent comme étant nos trésors culturels. Qu'est-ce qui les rend fiers d'habiter à Rouyn-Noranda, que souhaitent-ils faire connaître à l'ensemble du Québec? C'est ce que nous souhaitons recueillir comme information », a déclaré le maire, monsieur Mario Provencher.

Les résultats seront dévoilés lors du dévoilement de la programmation des Journées de la culture à Rouyn-Noranda le 11 septembre prochain.

- 30 -

Source : Bureau du maire  
819 797-7110, poste 7371

Informations : Lise Paquet, coordonnatrice administrative  
Services communautaires et de proximité  
819 797-7110, poste 7390



## CIMETIÈRE

Toute inhumation ou enterrement (urne ou cercueil) implique nécessairement une demande d'information et d'autorisation à la paroisse ainsi que l'inscription au registre.

Pour notre paroisse, Pierrette Tremblay 819 759-3516 en est la responsable.

Aussi, un simple rappel : les aménagements permis doivent se faire sur le monument et sa base. Le lot doit être aménagé de sorte que l'entretien puisse se réaliser sans obstacle.

Merci de votre collaboration

René Ducharme

Président du Conseil de Fabrique

## Nouveautés 2017

### Facturation de l'eau

En 2017, la Ville de Rouyn-Noranda modifie sa façon de facturer la consommation d'eau.

- ⇒ Le propriétaire ou le locataire recevra **une seule facture pour sa consommation d'eau par année.**  
*(Si le montant de la facturation est de plus de 300 \$, le citoyen pourra payer en deux versements)*
  - ◇ **Pour les immeubles résidentiels avec un compteur d'eau seulement**, le coût des infrastructures (minimum de 24 000 gallons) sera dorénavant facturé sur le compte annuel de la taxe foncière. Donc, le propriétaire recevra une seule facture par année pour sa consommation d'eau excédentaire, s'il y a lieu.
  - ◇ **Pour les autres immeubles**, un seul compte annuel pour la taxe d'eau sera transmis pour le coût des infrastructures (minimum 24 000 gallons) ainsi que la consommation excédentaire, s'il y a lieu.
- ⇒ Le propriétaire ou le locataire devra nous transmettre **une seule lecture de son compteur d'eau par année.**
- ⇒ Désormais, **la lecture du compteur d'eau est obligatoire.** Si le propriétaire ou le locataire omet de nous transmettre sa lecture dans les délais prescrits, un employé de la Ville se déplacera pour faire la lecture de son compteur d'eau et des frais de 10 \$ lui seront facturés. Toutefois, si certains propriétaires ou locataires sont dans l'incapacité de nous transmettre leur lecture, nous leur demandons de nous en aviser.

#### Dates importantes en 2017

Transmission obligatoire  
de la lecture du compteur

Entre le 15 mai 2017 et le 15 juin 2017

Envoi de la facturation

7 septembre 2017





# WEBRADIO ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

**Écoutez-la en ligne!**  
sur [www.icimusique.ca](http://www.icimusique.ca)

*Abitibi-Témiscamingue  
catégorie Chanson/pop*



Photo : Louis-Richard Tremblay

Ligne **INFO-VisezVert**  
 **819 797.7114**

Pour toute question sur les matières résiduelles  
ou pour une collecte mensuelle sur demande.

### Gym Caddé

Ouvert en tout temps avec carte magnétique

**1 mois 30 \$ - 3 mois 60 \$**

**6 mois 100 \$ - 1 an 200 \$**

(Carte magnétique 10 \$ remboursable)

Julie Barrette 819 279-5284 ou  
sur la Page Facebook : Gym Caddé

## Petite réflexion

Il était une fois quatre individus qu'on  
appelait

Tout le monde - Quelqu'un - Chacun -  
et Personne.

Il y avait un important travail à faire,  
Et on a demandé à Tout le monde de  
le faire.

Tout le monde était persuadé que  
Quelqu'un le ferait.

Chacun pouvait l'avoir fait, mais en  
réalité Personne ne le fit.

Quelqu'un se fâcha car c'était le travail  
de Tout le monde !

Tout le monde pensa que Chacun  
pouvait le faire

Et Personne ne doutait que Quelqu'un  
le ferait...

En fin de compte, Tout le monde fit  
des reproches à Chacun

Parce que Personne n'avait fait ce  
que Quelqu'un aurait pu faire.

### MORALITÉ :

Sans vouloir le reprocher à Tout le  
monde,

Il serait bon que Chacun

Fasse ce qu'il doit sans nourrir l'espoir  
Que Quelqu'un le fera à sa place...

Car l'expérience montre que

Là où on attend Quelqu'un,

Généralement on ne trouve Personne





AVON



Profitez de nos spéciaux d'été



Vous voulez une brochure,  
contactez-moi :

Lyne Valin  
759-3171  
sannie@cablevision.qc.ca

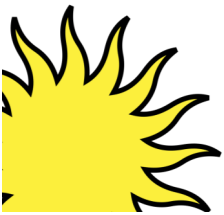


**NOUVEAU**  
**INTERNET jusqu'à 25 Mbps**



1-855-556-2586

[xplornet.com/fr](http://xplornet.com/fr)  
Des restrictions s'appliquent.



**Transport, emplettes  
accompagnement**

Je suis toujours disponible  
pour vous 7/7, 24/24 pour  
conduire votre auto et  
pour toute autre chose.

Jean-Marie 819 860-3742  
(Laisser sonner)



**AGNICO EAGLE**

Pour toutes questions ou commentaires sur nos opérations à la mine LaRonde, n'hésitez pas à communiquer avec nous aux coordonnées suivantes :

819 759-3700 poste 5005

[Relations.laronde@agnicoeagle.com](mailto:Relations.laronde@agnicoeagle.com)



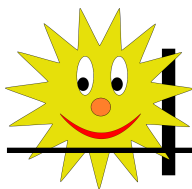
# JUILLET 2017

dim.	lun.	mar.	mer.	jeu.	ven.	sam.
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	★ 22
★ 23	24	25	26	27	28	29
30	31					



Opération Ramasse ta cour à Cadillac

*On vous souhaite un bel été!*



# AOÛT 2017

Journée  Plein Air

dim.	lun.	mar.	mer.	jeu.	ven.	sam.
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	♥ 12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		